|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/12/Rev.1 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  5 August 2020  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения   
и световой сигнализации**

**Восемьдесят третья сессия**

Женева, 19–23 октября 2020 года

Пункт 4 d) предварительной повестки дня

**Упрощение правил ООН, касающихся освещения   
и световой сигнализации: Правила № 150 ООН   
(светоотражающие устройства)**

Пересмотренное предложение по исправлению и усовершенствованию текста Правил № 150 ООН

Представлено Неофициальной рабочей группой по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен Неофициальной рабочей группой по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (НРГ по УПОС), с целью включения недостающих положений и исправления непреднамеренных ошибок, допущенных в тексте Правил № 150 ООН. Были исправлены цифровые значения в приложении 24, и была улучшена удобочитаемость всего текста этого приложения. Изменения к существующему тексту Правил № 150 ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений или двойным зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Включить новые пункты 3.3.4.2.2 и 3.3.4.2.3* следующего содержания:

«**3.3.4.2.2 в случае класса C, D, E или F указание расположения “TOP” (“ВЕРХ”), которое должно быть нанесено на любом маркировочном материале, светотражающая система которого имеет определенное направление отражения, по крайней мере:**

**a) на полосах с интервалами 0,5 м,**

**b) в зонах в пределах 100 x 100 мм2;**

**3.3.4.2.3 в случае класса 1, 2, 3, 4 или 5 на знаках, у которых светотражающая система имеет определенное направление отражения, слово “TOP” (“ВЕРХ”) проставляется горизонтально на той части знака, которая считается наиболее высокой при установке на транспортном средстве**».

*Включить новый пункт 3.3.4.4.1* следующего содержания:

«**3.3.4.4.1** **в случае класса C, D, E или F знак официального утверждения должен быть видимым и четко различимым с внешней стороны маркировочного материала и должен быть нестираемым, а также должен располагаться, по крайней мере, один раз:**

**a) на полосах с интервалами 0,5 м,**

**b) в зонах в пределах 100 x 100 мм2;**»

*Taблицу 4* изменить следующим образом:

«Taблица 4  
Порядок проведения испытаний (классы IA и IB)

| *Номер  приложения* | *Испытания* | *Образцы* | | | | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *a* | *b* | *c* | *d* | *e* | *f* | *g* | *h* | *i* | *j* |
| — | Общие предписания: визуальный осмотр | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 5 | Форма и размеры: визуальный осмотр | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 10**6** | Жаростойкость: 48 ч при 65° ± 2 °C  Визуальный осмотр для выявления   деформации | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x |
| 6**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае сомнений | x | x  x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 7**4** | Фотометрические характеристики:  ограничения 20' и V = H = 0° | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 7**4** | Полная фотометрия |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |
| 8**7** | Вода: 10 мин в нормальном положении  10 мин в перевернутом положении  визуальный осмотр |  |  |  |  |  |  | x  x  x | x  x  x |  |  |
| 4**23** | Колориметрия: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае  сомнений |  |  |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики:  ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |
| 8**9** | Топливо: 5 мин  визуальный осмотр |  |  |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |
| 8**10** | Масло: 5 мин  визуальный осмотр |  |  |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |
| 4**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае сомнений |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |
| 8 | Коррозия: 24 ч  двухчасовой интервал  24 ч  визуальный осмотр |  |  |  |  | x  x  x  x | x  x  x  x |  |  |  |  |
| 8**12** | Задняя сторона: 1 мин  визуальный осмотр |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |
| 4 | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае  сомнений |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики:  ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |
| 9**14** | Временная стабильность |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр или трехцветные координаты |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11**13** | Устойчивость цвета |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр или трехцветные координаты |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 | Передача образцов компетентному органу |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |

…»

*Taблицу 6* изменить следующим образом:

«Taблица 6  
Порядок проведения испытаний (классы IIIA и IIIB)

| *Номер  приложения* | *Испытания* | *Образцы* | | | | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *a* | *b* | *c* | *d* | *e* | *f* | *g* | *h* | *i* | *j* |
| — | Общие предписания: визуальный осмотр | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 5 | Форма и размеры: визуальный осмотр | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 10**6** | Жаростойкость: 48 ч при 65° ± 2 °C  Визуальный осмотр для выявления деформации | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x |
| 6**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае сомнений | x | x  x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 7**4** | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 7**4** | Полная фотометрия |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |
| 8**7** | Вода: Вода: 10 мин в нормальном положении  10 мин в перевернутом положении  визуальный осмотр |  |  |  |  |  |  | x  x  x | x  x  x |  |  |
| 4**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае сомнений |  |  |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |
| 8**9** | Топливо: 5 мин  визуальный осмотр |  |  |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |
| 8**10** | Масло: 5 мин  визуальный осмотр |  |  |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |
| 4**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае сомнений |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |
| 8 | Коррозия: 24 ч  двухчасовой интервал  24 ч  визуальный осмотр |  |  |  |  | x  x  x  x | x  x  x  x |  |  |  |  |
| 8**12** | Задняя сторона: 1 мин  визуальный осмотр |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |
| 4**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае сомнений |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |
| 9**14** | Временная стабильность |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр или трехцветные координаты |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11**13** | Устойчивость цвета |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр или трехцветные координаты |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 | Передача образцов компетентному органу |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |

…»

*Taблицу 8* изменить следующим образом:

«Taблица 8  
Порядок проведения испытаний (класс IVA)

| *Номер  приложения* | *Испытания* | *Образцы* | | | | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *a* | *b* | *c* | *d* | *e* | *f* | *g* | *h* | *i* | *j* |
| — | Общие предписания: визуальный осмотр | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 5 | Форма и размеры: визуальный осмотр | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 10**6** | Жаростойкость: 48 ч при 65 °C ± 2°C  Визуальный осмотр для выявления деформации | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x | x  x |
| 6**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае сомнений | x | x  x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 7**4** | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 7**4** | Полная фотометрия | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8**7** | Вода: Вода: 10 мин в нормальном положении  10 мин в перевернутом положении  визуальный осмотр |  |  | x  x  x | x  x  x |  |  |  |  |  |  |
| 8**9** | Топливо: 5 мин  визуальный осмотр |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |  |  |
| 8**10** | Масло: 5 мин  визуальный осмотр |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |  |  |
| 6**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае сомнений |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |  |  |
| 7**4** | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |
| 8 | Коррозия: 24 ч  двухчасовой интервал  24 ч  визуальный осмотр |  |  |  |  | x  x  x  x | x  x  x  x |  |  |  |  |
| 8**12** | Задняя сторона: 1 мин  визуальный осмотр |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |
| 13**18** | Ударопрочность  визуальный осмотр |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |
| 6**23** | Колориметрические характеристики: визуальный осмотр  Трехцветные координаты в случае сомнений |  |  |  |  | x  x | x  x |  |  |  |  |
| 7**4** | Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0° |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |
| 14 | Передача образцов компетентному органу | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |

…»

*Приложение 13, включить новый пункт 3* следующего содержания:

«**3. Сопротивление атмосферному воздействию в случае светоотражающих марктровочных знаков**

**3.1 Процедура: Для каждого испытания отбираются два образца, относящихся к одной и той же выборке (см. пункт 2.4.17.4   
Правил № 48 ООН). Один образец хранят в темноте в сухом контейнере и используют впоследствии в качестве “эталонного образца, не подвергшегося воздействию”.**

**Второй образец подвергают воздействию источника света в соответствии с разделом** **4.3.1 стандарта ISO 105 — B02 — 1978; светотражающий материал подвергают воздействию до тех пор, пока синий цвет серой световой шкалы, соответствующий стандарту № 7, не обесцветится до стандарта № 4, а флюоресцирующий материал — до тех пор, пока синий цвет серой световой шкалы, соответствующий стандарту № 5, не обесцветится до стандарта № 4. После испытания образец промывают нейтральным раствором моющего средства слабой концентрации, просушивают и исследуют на предмет соответствия требованиям пунктов 3.2–3.4.**

**3.2 Визуальный осмотр: Ни одна из частей поверхности образца, подвергавшихся освещению, не должна иметь признаков растрескивания, образования накипи, оплавления, вздутий, расслаивания, деформации, осветления, пятен или коррозии. Материал не должен давать линейной усадки в любом линейном направлении, превышающей 0,5 процента, и не должно быть таких признаков отслаивания, как отставание углов от основы.**

**3.3 Устойчивость цвета: Цвета подвергнутого испытанию образца должны по-прежнему отвечать требованиям, указанным в пункте 5.7.5.**

**3.4 Влияние на коэффициент светоотражения светоотражающего материала**

**3.4.1 Для данной проверки измерения проводят исключительно под углом наблюдения 20' и углом падения 5º в соответствии с методом, указанным в пункте 5.7.4.**

**3.4.2 Коэффициент светоотражения подвергнутого испытанию образца после просушки должен составлять не менее 80 процентов от значения, указанного в пункте 5.7.4 таблицы 12.**

**3.4.3 Затем этот образец подвергают испытанию иммитируемого дождя в соответствии с описанием, содержащимся в пункте 7.7 стандарта EN 13422(2004) (Вертикальные дорожные знаки. Переносные деформируемые устройства предупредительной сигнализации и светоотражатели, указывающие поворот дороги. Переносные дорожные знаки. Конусы и цилиндры), причем коэффициент светоотражения в этих условиях должен составлять не менее 90 процентов от значения, полученного при измерении в сухом состоянии, как это указано в пункте 3.4.2. Можно использовать насадки, которые не указаны в пункте 7.7 стандарта EN 13422(2004), при условии обеспечения тех же характеристик (например, распределения воды на поверхности испытуемого образца) иммитируемого дождя**».

*Приложение 24* изменить следующим образом:

«Примеры схем знаков официального утверждения

Рис. A 24-I   
 Примеры маркировки одиночных устройств

|  |  |
| --- | --- |
| *Примечание:* Указанный выше номер официального утверждения должен проставляться в любом месте рядом с кругом, в который вписана буква «Е». Цифры этого номера должны быть ориентированы таким же образом, что и буква «Е». Группа обозначений, указывающая класс, должна находиться на стороне, диаметрально противоположной номеру официального утверждения. Органы по официальному утверждению типа не используют для официального утверждения номера IA, IВ, IIIА, IIIВ и IVА, которые можно спутать с обозначениями классов IA, IВ, IIIА, IIIВ и IVА.  На этих рисунках изображены различные схемы, которые приведены лишь в качестве примера. | |
|  | Образец А:  Этот знак официального утверждения, наносимый на светоотражающее устройство, показывает, что данный тип устройства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) под номером официального утверждения 150R00-216. Данный номер официального утверждения означает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями этих Правил с изменениями, внесенными в них на основании поправок первоначальной серии.  Значение «a» см. в таблице 1. |
|  | Образец В:  То же устройство, что и в образце А, но другая схема расположения. |
|  | Образец C:  То же устройство, что и в образце А, но другая схема расположения. |

Рис. A24-II  
Примеры упрощенной маркировки сгруппированных, комбинированных или совмещенных устройств

|  |  |
| --- | --- |
| *Примечание:* На двух примерах схем знаков официального утверждения образцы D и E представляют собой три возможных варианта маркировки устройства освещения в тех случаях, когда два или более огней являются частью одного блока сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней. | |
|  | Образец D: |
|  | Образец E: |

Рис. A24-III  
Пример схемы знака официального утверждения для светоотражающего маркировочного материала

|  |
| --- |
| Значение «a» см. в таблице 1 |

Рис. A24-IV  
 Пример схемы знака официального утверждения для задних опознавательных знаков и ТСС

|  |
| --- |
| Значение «a» см. в таблице 1 |

Рис. A24-V  
Пример схемы знака официального утверждения для предупреждающего треугольника

|  |
| --- |
| Значение «a» см. в таблице 1 |

…»

II. Обоснование

1. Положения, включенные в новый пункт 3.3.4.2.2, содержатся в пункте 4.1.2 Правил № 104 ООН, но непреднамеренно не были включены в текст Правил № 150 ООН.

2. Положения, включенные в новый пункт 3.3.4.2.3, содержатся в пункте 4.1.2 Правил № 70 ООН, но непреднамеренно не были включены в текст новых Правил № 150 ООН.

3. Положения, включенные в новый пункт 3.3.4.4.1, содержатся в пункте 5.5 Правил № 104 ООН, но непреднамеренно не были включены в текст Правил № 150 ООН.

4. В таблицах 4, 6 и 8 были внесены исправления в столбике «Номер приложения».

5. Положения, включенные в новый пункт 3 приложения 13, содержатся в пункте 1 приложения 8 к Правилам № 70 ООН, но непреднамеренно не были включены в текст Правил № 150 ООН.

6. Приложение 24 было отредактировано и упорядочено без внесения каких-либо изменений, затрагивающих его содержание. Рисунки были скорректированы, с тем чтобы в них содержались примеры знаков официального утверждения с использованием новых правил ООН. Что касается размера «а», то соответствующая ссылка была исправлена для указания таблицы 1 вместо таблицы 2.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, разд. 20), п. 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила Организации Объединенных Наций в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)